



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：二八四二 八七七七

一九九六年五月十六日（星期四）

目 錄	頁
港督對梁天偉事件發表聲明	1
美國公布根據特別三零一條款對中國可能實施貿易制裁	1
財政司談香港經濟成功四大支柱	2
九六／九七年度售地計劃	4
一九九六／九七年作住宅用途的批地	6
布政司參觀懲教人員訓練中心及監獄	7
《青年約章》實踐情況報告發表	8
貨物裝卸區管理改革不會令經營成本上升	9
公眾娛樂場所修訂規例明刊憲	11
九五年第四季涉及外發中國加工貿易統計	12
九五年工業生產和屋宇建築建造及地產業兩項統計調查現正進行	15
衛生署再辦食物安全展覽	16
外匯基金運作	17

港督對梁天偉事件發表聲明

\*\*\*\*\*

港督彭定康發表以下聲明：

「我對於新聞工作者梁天偉昨日在其辦公室遇到可怖的襲擊感到震驚。

我們已與警務處處長商談過，我知道他會動用所有需要的資源追緝襲擊者。

一個在像香港這樣的自由社會作業的新聞工作者，竟然成為如此兇殘和無意義的襲擊行動的受害人，實在是令人震驚的。

我知道醫生和醫護人員正盡其所能，為梁先生提供最周全的護理。

我和社會人士對梁先生及其家人深表關懷。」

完

美國公布根據特別三零一條款對中國可能實施貿易制裁

\*\*\*\*\*

美國貿易代表於五月十五日公布，假若中國未能滿意地執行兩國於一九九五年二月就保護知識產權達成的雙邊協議，美國將根據特別三零一條款對中國實施貿易制裁。就該項公布，工商司俞宗怡表示，她希望兩國能透過對話以解決雙方的分歧。

俞宗怡說：「由於中國及美國是本港最大的貿易夥伴，我們自然關注到美國可能根據特別三零一條款對中國貨品採取制裁行動。我們十分關注該些措施對香港經濟可能造成的不良影響。」

「香港並不支持採取制裁行動，我得悉美國曾表示願意與中國繼續商討有關問題，我仍希望問題能透過磋商而獲得滿意的解決。」

談及香港政府在事件中所扮演的角色時，俞宗怡表示：「這基本上是中國及美國的雙邊貿易問題，香港沒有直接的角色。」

「不過，我們會就美國建議制裁中國貨品對香港可能造成的影響作出評估，我們會將結果交予中國及美國政府，並強調我們希望雙方在採取任何決定時，會考慮到香港的利益。」

「影響評估的結果亦會交予本港的有關貿易組織及商會參考。商界人士可考慮是否向美國政府作出任何陳述。他們如欲取得進一步的資料，則可與貿易署聯絡。」

昨日美國貿易代表公布針對中國出口美國貨品涉及價值三十億美元的初步報復清單。若果中國未能採取行動，滿意地執行一九九五年的保護知識產權協議，美國將於六月十七日對清單內約二十億美元的貨品徵收懲罰性關稅。

美國貿易代表亦宣布就建議行動向公眾尋求意見。有關意見可於六月十四日前遞交美國貿易代表。而在考慮收到的意見後，美國貿易代表將會定出貨品的最後清單，及決定關稅增加的數目。

美國於一九九五年亦曾根據特別三零一法案公布了對中國產品實施制裁的同時，與中國繼續進行磋商，而中國亦公布了一份反報復的制裁清單。不過，雙方最終達成協議，而美國或中國的制裁措施亦未有實施。

完

#### 財政司談香港經濟成功四大支柱

\*\*\*\*\*

財政司曾蔭權今日（星期四）在馬來西亞對商界及專業人士演講時指出，支持香港經濟成功的四大支柱為法治、企業精神、廉潔及有效的政府以及言論自由。

曾蔭權在吉隆坡出席亞洲策略及領袖院（Asian Strategy and Leadership Institute）午餐會時說，這四大支柱將香港發展為世界上最重要的金融中心之一。

他強調，《基本法》保證普通法在一九九七年後將繼續在香港沿用。

他說：「在香港我們保持穩定而可預料的法律環境，法例清晰而合約亦受尊重及遵守。」

他續說，香港遵行優良的企業精神，她的法例及政策確保所有人士均一視同仁。

他說：「香港沒有外匯管制，對來自本地或外地的資金並沒有分別，有關合約事宜主要根據各方面優點而判定。」

曾蔭權說，香港知道有需要保持政府精簡、開放、有效率並對大眾負責任，而政府亦須摒除貪污。

他說：「政府在公共開支方面約佔本地生產總值的百分之十八。政府也刻意確保公共開支增長並不會比經濟增長為快。」

「這項財政守則印證我們對市場力量的信念，以及堅信在經濟體系內應將政府的干預減至最少。」

曾蔭權說，香港也確保資訊自由，特別有關市場及經濟資訊方面。

他說：「我們有言論自由，而香港的報章也十分警覺，市場亦非常透明，投資者因此可以完全知道在香港或世界其他地區發生的事件。」

「就是這些條件在香港獨特的組合，造就了今日香港成功的事蹟。」

他表示，香港將會是中國首要的國際金融中心。

他說：「作為進入中國的天然大門和中國與世界接觸的窗戶，香港是中國籌集資本的中心，而她也正是香港最大的貿易伙伴。」

他說，中國外貿及經濟合作部發表的數字顯示，在中國所有已用外國資本中，百分之五十六，或二百億美元是來自香港的投資或貸與中國非銀行機構的資本。

他說：「香港享有調動資本方面的完全自由，港元可以自由兌換，亦沒有外匯管制。」

「香港提供一套全面財經服務，包括最先進及複雜的財經產品。」

「因此，香港在中國的資金及投資，對中國經濟發展有重大貢獻，尤其是對中國南方。」

他表示，香港的資金對中國的製造工業、房地產及基建發展特別重要。

這些資金亦有利中國輸入外來原料、設備及技術，以及將中國產品輸出及銷售往其他國家。

他說：「透過與香港的合作，中國的經濟因此變得更加開放，以及與世界其他地方聯繫得更緊密。」

他對出席午宴的商人及專業人士說，《中英聯合聲明》及《基本法》保證香港特別行政區享有高度自治。

他說：「在一九九七年及以後，香港的商業活動將一切如常。」

「兩個主權國家均承諾確保全面及忠實地執行《中英聯合聲明》，並在這方面達到一定成果。」

在出席午宴前，曾蔭權訪問了吉隆坡的證券交易所，並與行政主席 Dato' Nik Mohamed Din 及其他高級職員進行有用的討論。他亦造訪了中央銀行行長 YB Dato' Ahmad Mohd Don。

曾蔭權率領一個六十二人的代表團訪問吉隆坡。他將於今晚啓程前往新加坡——東南亞訪問的第二站，目的為加強商業聯繫。

完

#### 九六／九七年度售地計劃

\*\*\*\*\*

地政總署今日（星期四）宣布，在中英土地委員會同意政府呈交的批地計劃後，一九九六至九七年度出售的土地共三十二點二二公頃，涉及三十二幅土地。

下列為土地分類，以及與九四至九五年度及九五至九六年度同類實際數字的比較：

用途	土地數目（幅）			面積（公頃）		
	94/ 95	95/ 96	96/ 97	94/ 95	95/ 96	96/ 97
（一）商業/ 住宅 及住宅 （高密度）	20	13	13	14.95	9.39	7.98
（二）住宅 （低密度）	4	3	4	4.46	4.35	2.83

(三) 工業用途	2	4	5	2.01	1.39	1.67
(四) 私人機構 參建居屋 計劃	1	4	5	2.75	13.35	10.49
(五) 其他用途 ／油站	3	3	5	1.04	66.80	9.25

地政總署署理首席地政總監伯利表示，商業／住宅及高低密度住宅用地將可提供共約五千八百個單位，而私人機構參建居屋計劃將可提供一萬零一百個居住單位。

此外，伯利強調，在九六至九七年度，當局將批出二十三點九三公頃土地，作和機場鐵路有關之發展用途，這些土地另外可提供約一萬個單位。

另外，兩項甲種及乙種換地權益書的換地安排，涉及位於將軍澳共四點五公頃的土地，將可提供五千三百個單位。而透過其他換地和契約修訂而進行的土地發展，亦可額外提供相當數目的單位。

與九五至九六年度比較的數字如下：

(一) 商業／住宅及 住宅（高低密度）	七千四百五十個單位 （十三點七四公頃）
(二) 私人機構參建 居屋計劃	一萬四千二百七十個單位 （十三點三五公頃）
(三) 機場鐵路	一萬二千二百八十個單位 （二十七點六五公頃）

伯利說，在三十二幅土地當中，只有十三幅是建議以拍賣方式出售，其餘則會以投標方式出售；這反映出當局已考慮九四年成立的獨立檢討小組的建議。該小組的設立是為檢討賣地安排各和有關土地的性質。

伯利指出，除了兩項甲種及乙種換地權益書的換地安排（位於將軍澳土地），建議供可知的主要甲種及乙種換地權益書持有人投標外，另有兩幅土地亦將以甲種及乙種換地權益書方式（或現金）招標。

他表示，在九五至九六年度已有四幅共六點六三公頃的土地，透過這種形式招標，不過由於沒有甲種及乙種換地權益書持有人投標，所有土地均以現金形式售出。

在九六至九七年度預計可得的土地收益，與九四至九五年度及九五至九六年度比較如下：

批地形式	九四至九五年度 實際收益	九五至九六年度 實際收益	九六至九七年度 預計收益
拍賣／投標	一百二十七億 七千六百萬元	二百三十八億 七千六百萬元	一百三十億零 一千七百萬元
私人協議方式	七十三億 四千二百萬元	一百六十四億 零二百萬元	一百三十六億 四千七百萬元
換地／修訂契約	一百一十二億 三千九百萬元	四十六億 零三百萬元	九十二億 三千四百萬元
合計	三百一十三億 五千七百萬元	四百四十八億 八千一百萬元	三百五十八億 九千八百萬元

完

#### 一九九六／九七年作住宅用途的批地

\*\*\*\*\*

在回應新聞界就地政總署今日（星期四）舉行記者會宣布一九九六／九七年賣地計劃而提出的詢問時，該署署理首席地政總監伯利重申，在土地委員會通過於一九九六至九七年度批出的一百五十三點零一公頃的土地中，有八十六公頃已預定全部或部分作住宅用途。

與去年財政年度比較，用作住宅用途的土地，包括經拍賣的土地，數量為八十三點一九公頃。

完

布政司參觀懲教人員訓練中心及監獄

\*\*\*\*\*

布政司陳方安生今日（星期四）參觀位於赤柱的高度設防監獄及懲教署職員訓練院，了解監獄設施的運作及管理，以及訓練懲教學員的嚴格課程。

布政司由懲教署署長黎明基及副署長彭詢元陪同，參觀赤柱監獄內的多個工場、廚房、兩座囚倉及監獄的附設醫院。

陳方安生聆聽赤柱監獄總懲教事務監督陳港生講解該監獄的管理及運作情況。赤柱監獄的認可收容額為一千六百零九人，而目前共有囚犯一千九百九十九人。

總懲教主任盧焜並向她解釋印刷及信封製作的情況。在巡視製鞋工場時，工場管理人員向她講解囚犯從事製作皮革製品供紀律人員使用。在絲網印刷工場，她目睹囚犯製作道路交通標誌的情形；而此等標誌是由懲教署工業部獨家製作。

布政司又參觀製衣工場的增建部分，觀看裁剪布料的工序。其後又視察修理電視機的工場。

負責膳食供應的高級懲教主任鄭純仁則向布政司介紹供應囚犯膳食的廚房最近進行的裝修。

在參觀一處囚倉建築物時，一級懲教助理李再耀向她講解改善個別囚室衛生設備的工程。

布政司又巡視囚禁長刑期犯人的囚室及監獄內的醫院設施。

在參觀職員訓練院時，布政司聆聽該院校長歐少豪詳述各學員需要接受為期六個月的各項訓練課程。

在訓練院的體育館，陳方安生觀看學員接受自衛術訓練。她又參觀洗衣間及模擬法庭，並了解學員學習在庭上帶領犯人情形。布政司又巡視指揮室、模擬囚室、博物館、電腦訓練室、飯堂、室內靶場及操場。

完

### 《青年約章》實踐情況報告發表

\*\*\*\*\*

「青年約章實踐情況檢討籌備委員會」發表報告，建議學校和家庭應加強溝通，為青年人締造一個開放而又充滿關懷的環境，讓他們培養積極的人生態度及成為富責任感的人。

該籌備委員會由有份簽署《青年約章》的團體互選代表組成。

青年事務委員會於一九九三年七月制訂《青年約章》，闡明青年發展的理想和原則，以及為青年政策制訂者、青年服務機構及其他參與促進青年福利工作的組織或人士提供參考。

《青年約章》制訂兩年後的首次檢討會議於去年十一月十一日在香港會議展覽中心舉行，團體簽署者共提交了超過一百份報告，講述他們實踐《青年約章》的情況。

檢討會議吸引了五百多名來自社會不同界別的人士參加，包括團體簽署者、政府部門和青年團體的代表，以及教師、學生和以個人身分參加的人士。

出席人士亦參與專題討論，就四個不同專題發表意見，這些專題分別為家庭和青年、健康和福利、發展和參與，以及青年的權利。與會人士的主要建議歸納如下：

- \* 鼓勵學校設立家長教師會，並加強學校、家長和學生之間的溝通；
- \* 加強學校社工服務；
- \* 鼓勵父母讓子女分擔更多家庭責任及使他們在作出決定時有更大自由度，從而幫助子女培養自信心；
- \* 促進家庭成員之間的溝通、信任和支持，以加強彼此的聯繫；
- \* 提供更多支援服務，以滿足青年生理的需要和心理健康的發展，例如提供綜合醫療服務和採取關懷的態度，以處理青年情緒上的需要；
- \* 保護青年人免受淫褻及不雅物品的不良影響，以及加強學校性教育，包括認識愛滋病和正確的婚姻觀念；
- \* 向青年提供更多途徑及機會，藉此鼓勵他們參與社區活動；

- \* 提高青年對公共事務的興趣和增進他們對這方面的認識；
- \* 政府、學校、家長及傳媒加強合作，舉辦更多青年活動，協助青年人建立正確的社會價值觀；
- \* 鼓勵社會人士認同青年人的權益，尤其是有關個人安全、保護及教育方面的權利；
- \* 在學校推廣公民教育，尤要着重協助較年輕組別的人士建立人權的概念，以及營造合適環境，鼓勵青年行使本身的權利及履行應負的責任；及
- \* 推廣人人享有平等機會的概念及消除在學校、工作地點和社交活動等場合對殘疾青年的歧視。

與會人士在檢討會議上提出的建議經已獲青年事務委員會通過，並載於檢討報告內。

該份報告將寄給曾簽署《青年約章》的三百五十個機構和二千名人士、檢討會議的參加者及其他關注團體，作為他們未來工作計劃的參考。

上述建議亦會送交有關政府部門和決策科，以便採取適當的跟進行動。

《青年約章實踐情況檢討籌備委員會報告》已置於香港灣仔駱克道一七六至一九二號兆安中心十七樓政府新聞處刊物分發組，讓市民免費索取。

完

貨物裝卸區管理改革不會令經營成本上升

\*\*\*\*\*

海事處助理處長（策劃及本地海事服務）鄧宗強今日（星期四）表示，由海事處在公共貨物裝卸區進行的管理改革，並非一項加費手段，亦不會令經營成本上漲。

鄧宗強今日下午向立法局議員介紹該改革計劃時重申，改革是尋求辦法改善裝卸區的生產力，以及消除在現行管理方式下衍生的某些不良行徑。

全港合共有九個由海事處管理的公共貨物裝卸區，所有裝卸區內的泊位，在管理改革計劃下將以局限性招標方式租出，以取代現行每日以先到先得方法租出泊位。

部分參加今日簡介會的人士和裝卸區的經營者相信，若泊位以招標方法租出，經營的費用將會增加。

鄧宗強保證經營費用將會較現時為低。

他說：「正如其他商人一樣，裝卸區的經營者很自然對其成本上漲表示關注。」

「在新管理制度中，我們已有措施去保障現時經營者的利益。」

他解釋說：「現行租用泊位制度是建基於先到先得的方法。在這制度下，經營者需要每日用多至三艘閒置的躉船，以確保自己能佔用一個泊位。假如他未能動用一隊閒置的躉船只供佔用泊位這用途，他便需要向那些辦到這點的經營者以一定費用分租泊位。」

「分租泊位收費水平完全由霸佔泊位者決定，分租或黑市價是十分高昂的，甚至高出政府收費的四十倍。」

在新租用泊位制度下，現行經營者將透過招標方式獲得泊位的法定租用權。他再沒有需要付出任何費用去租用閒置躉船，或繳交分租費用，才可使用泊位。

另一個有固定租用泊位期的好處是：經營者可以為其業務作出長遠計劃，亦不需要擔心有沒有泊位。

鄧宗強強調，改革的主要目的並不是增加政府的收入，而是消除在裝卸區內普遍存在的不良做法，以及提高生產力。

他補充說：「當生產力提高時，經營者是受惠人。」

「此外，在一個投標過程中，價格不是由政府而是競投者定出的。」

鄧宗強指出，經營者將被拼出局，他們及其僱員因此將面臨失業，這種講法是毫無根據的。

他強調說：「在局限性投標中，只有現時經營者可以參與投標，以確保沒有經營者因新措施而被拼出局。」

另一項保障現時經營者利益的措施是：可參與局限性投標的人士只可以競投與他們現時佔用數目相同的泊位。

鄧宗強說：「這項額外的保障將給所有現時經營者一個公平的機會去參與投標分配泊位的過程，並且沒有單一的經營者將會獨佔頗多的泊位。」

完

#### 公眾娛樂場所修訂規例明刊憲

\*\*\*\*\*

旨在改善《公眾娛樂場所規例》運作的四項修訂規例將於明日（星期五）在憲報刊登。

文康廣播科發言人今日（星期四）表示，《一九九六年公眾娛樂場所（修訂）規例》的目的是要改善《公眾娛樂場所規例》的運作和執行去年七月通過的《公眾娛樂場所條例》的修訂條文，包括限制警方的權力和撤銷《公眾娛樂場所條例》下的雙重發牌制度。

發言人解釋說：「兩個市政局，作為規管公眾娛樂場所安全和衛生條件的唯一發牌當局，可為牌照申請人提供全面和便捷的服務。持牌人無須再另自向建築事務監督提交申請。」

其他修訂包括根據《公眾娛樂場所條例》的規定，限制警方在《公眾娛樂場所規例》下維持治安的權力；廢除任何與其他現行法例條款，例如《電力條例》重疊的部分；及修訂過時的條文。

他說：「我們亦藉此機會對《建築物（建造）（修訂）規例》及《建築物（衛生設備標準、水管、排水工程及廁所）（修訂）規例》作出若干技術性質或因應《公眾娛樂場所規例》而須作出的修訂。

《一九九六年公眾娛樂場所（修訂）規例》和三項《建築物（修訂）規例》於五月二十二日提交立法局，並於六月二十八日實施。

完

## 九五年第四季涉及外發中國加工貿易統計

\*\*\*\*\*

根據政府統計處今日（星期四）發表的統計數字，一九九五年第四季輸往中國的整體出口貨品中有百分之四十九是作外發加工用途；其中輸往中國的港產貨品的百分比是七十二，輸往中國的轉口貨品的百分比是四十六。另一方面，由中國進口貨品中有百分之七十三與外發中國加工有關。同期，原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品中，有百分之八十三是曾經安排在中國加工製造。

九四年第四季輸往中國的整體出口貨品中有百分之四十八作外發加工用途；其中輸往中國的港產貨品的百分比是六十八，輸往中國的轉口貨品的百分比是四十五。由中國進口貨品中有百分之七十一是與外發中國加工有關。原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品中，有百分之八十三是曾經安排在中國加工製造。

九五年全年計，輸往中國的整體出口貨品中有百分之四十九是作外發加工用途；其中輸往中國的港產貨品的百分比是七十一，輸往中國的轉口貨品的百分比是四十五。另一方面，由中國進口貨品中有百分之七十四與外發中國加工有關。同期，原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品中有百分之八十二是曾經安排在中國加工製造。這些百分比數字與九四年比較，大致相同。

為了進一步認識本港工商機構在中國進行外發加工的性質和重要性，政府統計處在八八年第三季開始進行一項抽樣統計調查，分辨輸往中國的出口貨品中那些是作外發加工用途。這項統計調查在八九年第一季起擴大至分辨由中國進口貨品中那些是與外發中國加工有關。在九一年第一季開始，這項統計調查更擴大至包括原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品。

九五年第四季及全年的統計調查現已完成。

以貨值計算，九五年第四季輸往中國的整體出口貨品中有五百七十億二千四百萬元是作外發加工用途，較九四年第四季上升百分之十五。輸往中國的港產貨品中作外發加工用途估計為一百一十一億一千二百萬元，上升百分之五，轉口貨品中作外發加工用途的則有四百五十九億一千二百萬元，上升百分之十八。同期比較，由中國進口貨品中有一千零十二億九千六百萬元是與外發中國加工有關，上升百分之十。另一方面，原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品中，一千三百零五億一百萬元是曾經安排在中國加工製造，上升百分之十一。

九五年全年計，輸往中國的整體出口貨品中有二千一百七十六億一千三百萬元是作外發加工用途，較九四年上升百分之二十，而輸往中國作外發加工用途的貨品中，港產貨品有四百三十八億九千萬元，上升百分之五，而轉口貨品則有一

千七百三十七億二千二百萬元，上升百分之二十五。同期比較，由中國進口貨品中有三千九百九十五億六千七百萬元是與外發中國加工有關，上升百分之十三。另一方面，原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品中，有四千九百二十四億六千一百萬元是曾經安排在中國加工製造，上升百分之十七。

在這項統計調查中，輸往中國作外發加工用途的出口貨品，是指那些由香港或經香港出口往中國加工的原料或半製成品，經加工後成為製成品，並以合約安排再進口香港。

由中國進口與外發中國加工有關的貨品，是指那些加工後進口本港的貨品，其中全部或部分原料或半製成品是以合約安排由香港或經香港出口往中國加工。

原產地為中國而涉及外發中國加工，並經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品，是指那些經香港轉口的製成品，其中全部或部分原料或半製成品是以合約安排由香港或經香港出口往中國加工，而加工後的貨品再進口本港。

在使用統計數字時，須留意由中國進口與外發中國加工有關的貨品，以及原產地為中國而曾經安排在中國加工，經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品的貨值和所佔比率，是指整件涉及外發中國加工貨品的貨值，而非單指外發中國加工的增加價值。

這項統計調查的所需資料，是由從事中港貿易（包括輸往中國港產貨品和轉口貨品及由中國進口貨品）的機構所遞交的報關單以及從原產地為中國經本港輸往中國以外的其他國家的轉口貨品的報關單抽取樣本，然後向有關機構進行訪問而收集的。

統計處發言人解釋，在國際認可的記錄貿易流程系統下，所有進出邊界的貨品（轉運及過境貨物除外），無論是為加工與否，都應記錄為對外貿易。因此涉及外發中國加工的進出口貨品皆正確地列入經常的貿易統計。而這項統計調查的結果則有助於對中港貿易的性質進行更精確的分析。在這方面，統計調查的結果可視作經常貿易統計的有用補充資料。

這項統計調查更詳細的結果將刊於九六年三月版的《香港對外貿易》。此報告將於本月底在香港金鐘道六十六號金鐘道政府合署低座地下政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組發售，每本一百二十二元。

查詢有關這項統計調查結果，請與政府統計處貿易統計調查及研究組聯絡，電話：二五八二 五零三七。

（下頁續附表）

一九九五年第四季及全年的估計數字與一九九四年同期比較之變動概列如下。

涉及外發中國加工貿易的估計貨值和比率  
一九九五年第四季及全年

	一九九五年 第四季 (百萬元)	與一九九四年 第四季比較的 變動百分率 (%)	一九九五年 (百萬元)	與一九九四年 比較的變動 百分率 (%)
<u>貿易的總貨值*</u>				
輸往中國的整體出口貨品	116·149	+13·9	443·817	+16·7
輸往中國的港產貨品	15·381	- 1·3	61·432	+ 4·5
輸往中國的轉口貨品	100·768	+16·6	382·385	+19·0
由中國進口的貨品	138·580	+ 7·1	536·903	+14·8
原產地為中國經本港輸往中國 以外的其他國家的轉口貨品	156·689	+11·5	599·116	+16·2
<u>涉及外發中國加工貿易的估計貨值</u>				
輸往中國的整體出口貨品	57·024	+15·4	217·613	+20·1
輸往中國的港產貨品	11·112	+ 4·9	43·890	+ 4·6
輸往中國的轉口貨品	45·912	+18·3	173·722	+24·8
由中國進口的貨品	101·296	+ 9·7	399·567	+12·6
原產地為中國經本港輸往中國 以外的其他國家的轉口貨品	130·501	+11·2	492·461	+16·5
	一九九五年 第四季 (%)	一九九四年 第四季 (%)	一九九五年 (%)	一九九四年 (%)
<u>涉及外發中國加工貿易的估計比率</u>				
輸往中國的整體出口貨品	49·1	48·4	49·0	47·7
輸往中國的港產貨品	72·2	68·0	71·4	71·4
輸往中國的轉口貨品	45·6	44·9	45·4	43·3
由中國進口的貨品	73·1	71·3	74·4	75·9
原產地為中國經本港輸往中國 以外的其他國家的轉口貨品	83·3	83·5	82·2	82·0

\* 貨值不包括無須按貨品分類的貨品及交易

九五年工業生產和屋宇建築建造及地產業兩項統計調查現正進行

\*\*\*\*\*

政府統計處今日（星期四）宣布現正進行一九九五年工業生產統計調查和屋宇建築、建造及地產業統計調查。這兩項按年進行的統計調查，為一項持續的統計工作計劃的一部分。該計劃旨在編製本港各行業有關結構和業績的經濟統計數字。

這兩項統計調查目的在搜集最新的統計資料，以評估各有關行業佔本地生產總值的比重，及研究該等行業的成本結構、經營特色和生產水平。統計調查結果為政府及私營機構提供有用資料，以助決策及釐定政策之用。

政府統計處處長何永煊呼籲各被選參與調查的機構管理人員盡快將問卷填妥寄回，並在統計調查期間與統計處人員合作，以履行法律和社會責任。他強調，有關個別機構的資料將會根據《普查及統計條例》予以絕對保密，日後只發表整體數字而不會顯示個別機構的資料。

何永煊指出，所提供統計調查所需的收支數據，不一定要根據已審核的帳目填報。若未有已審核的帳目，該處亦接受初步帳目內的數據或在交回問卷時手頭所有的最佳估計數字。

大約有一萬一千間機構被選參與這兩項統計調查。工業生產統計調查範圍包括從事製造業、石礦業及水、電、煤氣等公用事業的機構。

而屋宇建築、建造及地產業統計調查範圍包括從事屋宇建造和土木工程、地產發展、建築設計、測量和策劃工程、地產租賃、經紀和保養管理等機構。

統計調查搜集的資料包括東主權類別、僱員薪酬、材料物料的耗用、分判工程的費用、經營費用、生產總值及業務收益、固定資產投資及這些機構在經營業務方面的其他有關資料。

這兩項統計調查分別根據《普查及統計條例》的《一九九五年普查及統計（工業生產按年統計調查）（修訂）令》及《一九九五年普查及統計（屋宇建築、建造及地產業按年統計調查）（修訂）令》而進行。該兩個法令刊登於九五年二月十七日的政府憲報第七十六及七十七號法律公告內。

統計調查問卷已郵寄各有關機構，法例規定各機構必須將問卷填妥，並在七月三十一日前交回統計處。如有需要，統計處會派人員前往有關機構協助填寫問卷，屆時統計員將帶備政府僱員身分證和進行有關統計調查的證明書，以供查閱。

有關工業生產統計調查的任何查詢，可致電政府統計處工業生產統計組，電話：二八八二 四一六七。而有關屋宇建築、建造及地產業統計調查的任何查詢，可致電屋宇建築、建造及地產業統計組，電話：二八八二 四六八四。

完

#### 衛生署再辦食物安全展覽

\*\*\*\*\*

為提高市民大眾對食物安全的關注，衛生署衛生教育組將於五月的兩個周末，再度舉辦「一九九六年食物安全展覽」，向市民灌輸食物安全及營養知識。

衛生署曾於今年二、三月間舉辦食物安全展覽，市民反應熱烈，並獲各方一致好評。

有鑑於此，衛生署衛生教育組在市政局及區域市政局的贊助下，將於星期六（五月十八日）在沙田禾輦邨禾輦商場一字樓，再次舉辦食物安全展覽。

展覽會隨後於下星期六（五月二十五日）移往九龍樂富中心第一期展覽廳繼續舉行。

衛生署發言人說：「展覽可以令市民更加了解有關食物安全、食物衛生、食物標籤及食物添加劑的知識，從而更精明地選擇食物。」

展覽內容包括一系列專題展板及模型，亦有電影播放，會場內並免費派發教育宣傳單張及海報。

兩次展覽的開放時間為上午十時至下午五時，免費入場，歡迎市民參觀。

完

## 香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

\*\*\*\*\*

九六年五月十六日

	百萬元計
開市戶口結餘	一九九二
收市戶口結餘	二一一一
改變原因：	
貨幣市場活動	減三三
流動資金調節機制今日運作	增一五二
時間	累積改變 (百萬元)
上午九時三十分	減三三
上午十時	減三三
上午十一時	減三三
正午十二時	減三三
下午三時	減三三
下午四時	減三三

流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	四點零厘	六點零厘

港元外匯指數 (TWI) : 123.9 \* +0.1 \* 16.5.96

## 香港政府外匯基金票據

## 外匯基金票據

期限	息率
一星期屆滿	四點九九厘
一個月屆滿	五點零一厘
三個月屆滿	五點一五厘
六個月屆滿	五點二三厘
十二個月屆滿	五點五七厘

## 外匯基金債券

期 限	發行號碼	利 率	價 格	息 率
二年	二八零五	六點三零厘	一零零點四五	六點一五厘
三年	三九零四	六點三零厘	九十九點五零	六點五九厘
五年	五一零三	六點七五厘	九十八點五一	七點二四厘
七年	七三零二	六點零二厘	九十二點零九	七點六七厘
五年	M五零二	七點三零厘	九十九點九二	七點四五厘

## 總成交額

一百六十三億七千六百萬元

完